

Ventanillas de Consultas Generales de Personas mayores





高齢者のまるごと相談窓口

Chiiki Houkatsu Shien Center (Centro de Inclusión y Asistencia Regional)

地域包括支援センター





Minami Nagahama Chiiki Houkatsu Shien Center

南長浜地域包括支援センター

 <p>【Dirección】 Nagahama-shi Asahi-cho 19-3 en el Nagahama Seibu Fukushi Station</p>	<p>【住所】 長浜市朝日町 19 番 3 号 長浜西部福祉ステーション内</p>
 <p>【Dias – horario de atención】 lunes ~ viernes  <excepto en el feriado de final y inicio del año y feriados nacionales> 8:45 ~ 17:30</p>	<p>【開設曜日・時間】 月～金曜日 <年末年始・祝日を除く> 8 時 45 分～17 時 30 分</p>
 <p>【Teléfono】 0749-65-8352</p>	<p>【電話】 0749-65-8352</p>
<p>【Responsables por las regiones】 Nagahama, Rokushou, Nishi Kuroda, Kanda</p>	<p>【担当地区】 長浜・六荘・西黒田・神田</p>





Kamiteru Gouri Chiiki Houkatsu Shien Center

神照郷里地域包括支援センター

 <p>【Dirección】 Nagahama-shi Kamiteru-cho 288-1 en el Nagahama Hokubu Fukushi Station</p>	<p>【住所】 長浜市神照町 288 番地 1 長浜北部福祉ステーション内</p>
 <p>【Dias – horario de atención】 lunes ~ viernes  <excepto en el feriado de final y inicio del año y feriados nacionales> 8:30 ~ 17:15</p>	<p>【開設曜日・時間】 月～金曜日 <年末年始・祝日を除く> 8 時 30 分～17 時 15 分</p>
 <p>【Teléfono】 0749-65-8267</p>	<p>【電話】 0749-65-8267</p>
<p>【Responsables por las regiones】 Kamiteru, Nangouri, Kitagouri</p>	<p>【担当地区】 神照・南郷里・北郷里</p>





Azai Biwa Torahime Chiiki Houkatsu Shien Center

浅井びわ虎姫地域包括支援センター

 <p>【Dirección】 Nagahama-shi Miyabe-cho 3445 en el Torahime Ikigai Center</p>	<p>【住所】 長浜市宮部町 3445 虎姫生きがいセンター内</p>
 <p>【Dias – horario de atención】 lunes ~ viernes  <excepto en el feriado de final y inicio del año y feriados nacionales> 8:30 ~ 17:15</p>	<p>【開設曜日・時間】 月～金曜日 <年末年始・祝日を除く> 8 時 30 分～17 時 15 分</p>
 <p>【Teléfono】 0749-73-2653</p>	<p>【電話】 0749-73-2653</p>
<p>【Responsables por las regiones】 Azai, Biwa, Torahime</p>	<p>【担当地区】 浅井・びわ・虎姫</p>





Kohoku Takatsuki Chiiki Houkatsu Shien Center

湖北高月地域包括支援センター

 <p>【Dirección】 Nagahama-shi Takatsuki-cho Nishi Monobe 73-1 en el Takatsuki Fukushi Station</p>	<p>【住所】 長浜市高月町西物部 73 番地 1 高月福祉ステーション内</p>
 <p>【Dias – horario de atención】 lunes ~ viernes  <excepto en el feriado de final y inicio del año y feriados nacionales> 8:30 ~ 17:15</p>	<p>【開設曜日・時間】 月～金曜日 〈年末年始・祝日を除く〉 8 時 30 分～17 時 15 分</p>
 <p>【Teléfono】 0749-85-5702</p>	<p>【電話】 0749-85-5702</p>
<p>【Responsables por las regiones】 Kohoku, Takatsuki</p>	<p>【担当地区】 湖北・高月</p>

Kinomoto Yogo Nishiazai Chiiki Houkatsu Shien Center

木之本余呉西浅井地域包括支援センター

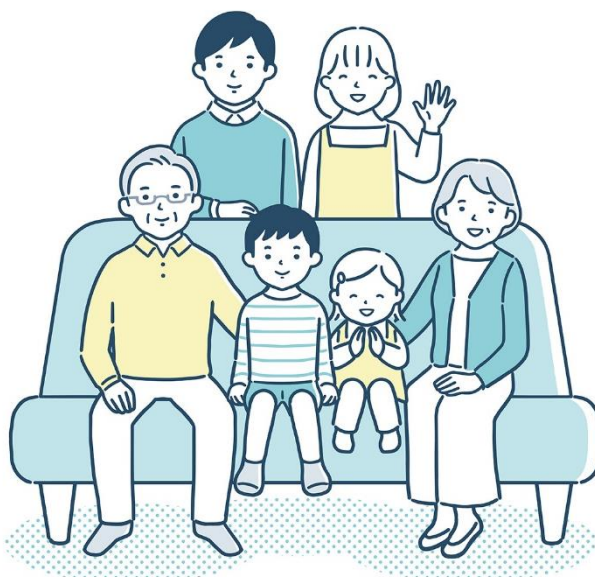
 <p>【Dirección】 Nagahama-shi Kinomoto-cho Kuroda 1221 en el Nagahama Shiritsu Kohoku Byouin</p>	<p>【住所】 長浜市木之本町黒田 1221 番地 長浜市立湖北病院内</p>
 <p>【Dias – horario de atención】 lunes ~ viernes  <excepto en el feriado de final y inicio del año y feriados nacionales> 8:30 ~ 17:15</p>	<p>【開設曜日・時間】 月～金曜日 〈年末年始・祝日を除く〉 8 時 30 分～17 時 15 分</p>
 <p>【Teléfono】 0749-82-3570</p>	<p>【電話】 0749-82-3570</p>
<p>【Responsables por las regiones】 Kinomoto, Yogo, Nishiazai</p>	<p>【担当地区】 木之本・余呉・西浅井</p>

Consulte la municipalidad de Nagahama para obtener más información.

詳細は長浜市役所へお問い合わせください。

Elaborado por el Nagahama-shi Chouju Suishinka (2023/05)

長浜市長寿推進課作成(2023 年 5 月)



Ventanillas de Consultas Generales de Personas mayores

高齢者のまるごと相談窓口

Chiiki Houkatsu Shien Center (Centro de Inclusión y Asistencia Regional)

地域包括支援センター

No dude en consultar el Chiiki Houkatsu Shien Center más cercano cuando [estén en dificultades] [no sabe lo que hacer].

『困った』『どうしよう』そんな時はお近くの地域包括支援センターにお気軽にご相談ください。

○ La consulta es gratuita. Mantenemos secreto absoluto.

相談は無料です。秘密は厳守します。

○ Primero, entre en contacto por teléfono, ya que hay casos en los que el funcionario se ausenta por realizar visitas, etc.

訪問等で職員が不在の時もありますので、まずはお電話ください。

○ Además de la propia persona mayor, también aceptamos consultas de familiares, vecinos, Mnsei lin (asistente de bienestar), etc.

高齢者ご本人のほか、ご家族やご近所の方、民生委員など様々な方からのご相談を受け付けています。

Que es el Chiiki Houkatsu Shien Center?

地域包括支援センターはどんなところ？

- Es la ventanilla de consultas generales, para que las personas mayores puedan seguir viviendo en la zona en la que están acostumbradas.
高齢者の方が、住み慣れた地域で暮らし続けるための総合相談窓口です
- Ayudamos a las personas mayores a prevenir la necesidad de recibir cuidados.
高齢者の介護予防のお手伝いをします
- Ayudamos en la protección de los derechos de las personas mayores.
高齢者の権利を守るお手伝いをします
- Colaboramos con las organizaciones relacionadas, como instituciones médicas, de cuidados y asistencia etc., y promovemos la formación de comunidades regionales cómodas para que las personas mayores vivan.
医療や介護などの関係機関と連携し、高齢者が暮らしやすい地域づくりを進めます
- Ayudamos para que el Care Manager (gerente de cuidados) pueda realizar su trabajo con eficacia.
地域のケアマネージャーが、円滑に仕事ができるよう支援します
- La ayuda a las personas mayores es realizado con la colaboración entre el Shunin Care Manager (gerente de cuidados responsable), asistentes de bienestar, funcionarios del centro de salud, etc.
主任ケアマネージャー、社会福祉士、保健師などが連携して高齢者を支援します



Que consultas pueden ser realizadas en el Chiiki Hukatsu Shien Center?

地域包括支援センターにはどんなことを相談できるの？

Sobre la salud y sobre Kaigo (cuidados y asistencia) 介護や健康のこと

- Las piernas se están debilitando y me caí en casa. 足が弱ってきて、自宅で転倒した
- No se sobre las formas de Kaigo (cuidados y asistencia). 介護の方法がわからない
- Que debo hacer para utilizar los servicios del Kaigo Hoken (seguro de cuidados y asistencia)? 介護保険サービスはどうすれば利用できるの
- Tal vez sea demencia. 認知症かもしれない
- Deseo vivir con salud en la casa a la que estoy acostumbrado. Etc
住み慣れた自宅で元気に暮らしたい など

Sobre la protección de los Derechos 権利を守ること

- Fui víctima de las ventas a domicilio 訪問販売の被害にあった
- Perdí la autoconfianza en la administración del patrimonio 財産管理に自信がなくなった
- Una persona mayor del barrio puede estar sufriendo maltrato 近所の高齢者が虐待を受けているかもしれない
- Estoy cansado de cuidar, y le terminé pegando. Etc
介護に疲れて、つい手が出てしまう など



Consultas diversas さまざまな相談ごと

- Estoy preocupado con un vecino mayor que vive solo 近所の一人暮らしの高齢者が心配
- Pronto me darán de alta del hospital, pero cómo será la vida cotidiana después de regresar a casa? もうすぐ退院だが、家に帰ってからどう生活しよう？
- Quiero instalar pasamanos en el baño y en la ducha. トイレやお風呂に手すりをつけたい
- Me gustaría saber sobre los sistemas de Kaigo (cuidados y asistencia) y Fukushi (asistencia social). 介護や福祉などの制度について知りたい
- Me gustaría consultar sobre la vida cotidiana después de devolver la licencia de conducir. Etc
運転免許を返納した後の生活を相談したい など

